

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 13 мая 2004 года, в 10 час. 10 мин.

Председатель: г-н Пабло МАСЕДО (Мексика)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с испанского): 955-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Прежде чем начать нашу сегодняшнюю работу, мне хотелось бы от имени всей Конференции приветствовать нашего нового коллегу посла Японии уважаемого г-на Мина. Мне доводилось беседовать с ним, и я полагаю, что он весьма достойный преемник посла Иногuti. И мы самым теплым образом приветствуем Вас, г-н посол.

На сегодняшнее пленарное заседание записался лишь один оратор – уважаемый представитель Израиля посол Яков Леви, которому я с большим удовольствием даю слово.

Г-н ЛЕВИ (Израиль) (перевод с английского): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас со вступлением на председательский пост и выразить нашу признательность за ваше мудрое руководство.

Недавно мы стали свидетелями нескольких важных событий в сфере нераспространения. Была разоблачена сеть ядерного распространения, что добавило новое измерение к букету угроз международному миру и безопасности. Мы также стали свидетелями насильственных акций, которые подняли значительные вопросы по поводу способности традиционных механизмов контроля над вооружениями обеспечивать соблюдение.

Сегодня уже ясно, что угроза распространения оружия массового уничтожения исходит не только от государств, но и от негосударственных субъектов. Кроме того, складывается впечатление, что возрастает и угроза того, что приобрести чувствительные материалы, технологию и ноу-хау в связи с оружием массового уничтожения могли бы оказаться в состоянии и террористы и другие негосударственные субъекты.

Как одна из стран, сталкивающихся с этими угрозами, Израиль ценит международные усилия по идентификации конкретных и эффективных шагов против распространения оружия массового уничтожения, и в особенности против растущей угрозы использования оружия массового уничтожения террористами. Израиль особенно приветствует резолюцию 1540 по оружию массового уничтожения, которая была единодушно принята Советом Безопасности 28 апреля 2004 года.

(Г-н Леви, Израиль)

Эта резолюция вновь подчеркивает национальную ответственность за то, чтобы чувствительный материал не попадал и не передавался в плохие руки. Кроме того, она подчеркивает, что существенное значение для пресечения незаконного оборота оружия массового уничтожения, баллистических ракет и соответствующего материала имеет международное сотрудничество.

В порядке осуществления этой давнишней политики Израиль недавно принял законодательные меры в отношении экспортного контроля за техникой, технологиями и ноу-хау, которые могли бы быть использованы для разработки оружия массового уничтожения.

С вашего позволения я хотел бы разъяснить природу этих мер.

29 апреля 2004 года израильский парламент (кнессет) принял новое постановление "Об экспортном контроле", которое вступит в силу 1 июля 2004 года. Новое постановление усиливает правительственный контроль над передачами химических, биологических и ядерных предметов и консолидирует существующую практику в этой сфере.

Точнее говоря, новое постановление призвано: запретить экспорт товаров, технологий и услуг, рассчитанных на использование в программах оружия массового уничтожения; и установить лицензионную систему для экспорта товаров, технологии и услуг двойного назначения.

Несмотря на то, что Израиль еще не является участником разного рода режимов, постановление основано на списках международных режимов поставщиков, таких как список Австралийской группы и контрольные списки и списки предметов двойного назначения Группы ядерных поставщиков. Это новое законодательство отражает израильскую политику борьбы с распространением за счет осуществления вышеупомянутых международных режимов.

Вдобавок новое законодательство включает широкое и относительно прогрессивное универсальное положение, которое воспрещает экспорт любого товара, технологии и услуги, если они призваны поощрять разработку или изготовление оружия массового уничтожения.

(Г-н Леви, Израиль)

Система лицензирования возглавляется израильским Министерством торговли, промышленности и занятости. Согласно установленному механизму все заявки на экспортные лицензии будут представляться Министерством торговли на одобрение министерствам иностранных дел и обороны. При необходимости могут проводиться консультации с другими соответствующими правительственными ведомствами, такими как Министерство здравоохранения и Министерство сельского хозяйства.

Лицензия может даваться экспортеру на конкретную экспортную сделку, на конкретные товары, технологии или услуги. Кроме того, она может также выдаваться экспортерам на конкретные товары, технологии или услуги в зависимости от местоназначения продукта.

При определенных условиях лицензия может быть выдана на ограниченный промежуток времени. Она также может быть аннулирована компетентным ведомством, когда, например, игнорируются или нарушаются условия лицензии.

Применительно ко всем только что упомянутым мною случаям установлен механизм обязательной ежегодной отчетности экспортера перед компетентными ведомствами.

Чтобы обеспечить соблюдение, было решено, что нарушение любого существенного положения нового постановления или нарушение любого условия, включенного в экспортные лицензии, выдаваемые согласно новому постановлению, будет представлять собой уголовное правонарушение, влекущее максимальное наказание в виде тюремного заключения сроком на три года.

Этот акт дополняет существующее израильское экспортно-контрольное законодательство по ракетам и соответствующему материалу в связи с РКРТ. Кроме того, Израиль конструктивно участвует в усилиях Организации Объединенных Наций и других форумов с целью предотвратить распространение баллистических ракет и соответствующей технологии. В обычной сфере мы придаем важное значение глобальным попыткам, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций, по пресечению и искоренению незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Израильская политика в этом отношении предполагает нашу вовлеченность и лепту в том, что касается международных усилий по преодолению глобальных угроз миру и безопасности.

(Г-н Леви, Израиль)

Выпуском своего нового постановления об экспортном контроле, в сочетании с другими мерами, которые я упоминал, Израиль исполняет свой долг в плане совершенствования и укрепления борьбы с распространением. Кроме того, постановление отражает нашу твердую поддержку международных усилий по предотвращению распространения оружия массового уничтожения.

Мы полагаем, что это новое законодательство ставит Государство Израиль вровень со странами, ведущими борьбу против распространения и международного терроризма. Израиль будет и впредь поддерживать и разделять такого рода международных усилия в этой насущной сфере.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с испанского): Благодарю уважаемого представителя Израиля посла Леви за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя.

Уважаемые делегаты, на этом исчерпан мой список ораторов на сегодня. Но я хотел бы спросить, не желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? Как я вижу, желающих нет. Так что теперь наш список ораторов исчерпан.

Уважаемые делегаты, делегаты, коллеги, как вы, наверное помните, 25 марта я предложил посвятить серию неофициальных пленарных заседаний дискуссиями по пунктам повестки дня Конференции. Первое из этих неофициальных пленарных заседаний, которое состоится сразу же после этого пленарного заседания, будет посвящено обсуждению пункта 1 повестки дня: "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение".

Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация, прежде чем мы закроем пленарное заседание? Слово имеет уважаемый представитель Мьянмы.

У МЬЯ ТАН (Мьянма) (перевод с английского): Г-н Председатель, вначале позвольте мне прежде всего поздравить Вас с эффективным руководством работой Конференции по разоружению. Могу заверить Вас в полном сотрудничестве и поддержке моей делегации в ваших усилиях по продвижению работы Конференции. Мне хотелось бы также выразить нашу глубокую признательность уходящему Председателю Конференции по разоружению послу Кении Амине Мохамед и послу Малайзии Раджме Хуссейн за их вклад в работу Конференции.

(У Мья Тан, Мьянма)

Я беру слово, чтобы поддержать вашу инициативу и решение Конференции по разоружению созвать структурированные неофициальные пленарные заседания, посвященные предметным проблемам повестки дня Конференции. Нас радует, что приходящие председатели Конференции – Монголия и Марокко – высказались в поддержку вашей инициативы и предлагаемого графика для структурированных неофициальных пленарных заседаний. Тем самым мы можем, до достижения согласия по программе работы, заняться структурированными неофициальными пленарными заседаниями по предметным проблемам повестки дня Конференции по разоружению и в то же время продолжать свои консультации в русле достижения такого согласия.

Как вы, наверное, помните, немногим более трех лет назад, 15 февраля 2001 года, я вносил такое предложение: оптимально использовать пленарные заседания Конференции по разоружению и созвать структурированные неофициальные пленарные заседания. Это могли быть либо официальные, либо неофициальные заседания, посвященные определенным проблемам повестки дня Конференции. И мне очень приятно констатировать, что сейчас произойдет реальное осуществление этого предложения. Такие структурированные неофициальные пленарные заседания и консультации по программе работы не носят взаимоисключающего характера. Они поистине взаимоподкрепляют и взаимодополняют друг друга. И поэтому моя делегация полностью поддерживает вашу инициативу и решение Конференции по разоружению созвать структурированные неофициальные пленарные заседания, посвященные пунктам повестки дня Конференции. Мы также одобряем предлагаемый график этих неофициальных пленарных заседаний.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с испанского): Благодарю уважаемого представителя Мьянмы за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. Желает ли еще какая-либо делегация взять слово, прежде чем мы закроем это заседание? По-видимому, желающих нет.

Прежде чем закрыть заседание я хотел бы сделать краткое объявление относительно продолжения нашей официальной работы. Как все вы знаете или, надеюсь, ведаете, следующий четверг, 20 мая, т.е. день, когда мы обычно проводили бы наше следующее пленарное заседание, – праздничный день. Обычно в таких случаях мы проводим свое пленарное заседание во вторник, однако по просьбе группы делегаций, у которых возникают проблемы графика в связи с проведением заседания во вторник, ибо в этот день в Женеве проводятся и другие заседания, мы будем проводить пленарное заседание в ближайший понедельник, 17 мая, в 10 час. 00 мин., ну а по окончании официального

(Председатель)

заседания в понедельник, мы проведем неофициальное пленарное заседание по пункту 2 нашей повестки дня "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы". И если никакая делегация не желает взять слово на данном этапе... Слово имеет уважаемый представитель Новой Зеландии, а за ним – уважаемый представитель Марокко.

Г-н КОУЛИ (Новая Зеландия) (перевод с английского): Г-н Председатель, тут вот просто возникает вопрос в связи с предлагаемым переносом нашего следующего пленарного заседания - в связи с вашим предложением на тот счет, чтобы мы собрались не во вторник, а в понедельник. И я вот задаюсь вопросом: а нет ли возможности позволить региональным группам обсудить это предлагаемый перенос, ибо мне думается, как это сочтут ряд из нас, что в понедельник утром мы будем сопровождать своих министров здравоохранения, и может статься, что проблемы, из-за которых делегациям будет трудно собраться во вторник, разделяются и другими делегациями в понедельник. И вот я и спрашиваю, а нет ли тут возможности провести какие-то консультации, не могли бы ли вы выделить какое-то время для консультаций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с испанского): Благодарю уважаемого представителя Новой Зеландии за его выступление. За все эти годы своего пребывания на Конференции я так и не усвоил, что любое решение, каким бы тривиальным оно ни казалось, не может быть принято без консультаций.

Слово имеет уважаемый представитель Марокко.

Г-н ХИЛАЛЬ (Марокко) (перевод с французского): Г-н Председатель, наш коллега из Новой Зеландии практически предвосхитил мои мысли. Мне просто хотелось бы сказать, что, как мы надеемся, нам удастся проконсультироваться в рамках своей группы по поводу переноса на понедельник наших четверговых заседаний. И дело тут не только в том, что тут будут наши министры, особенно в связи с открытием сессии ВОЗ, а и в том, что мы считаем важным не менять день заседания в порядке его замены другим заседанием; тут важно обеспечить присутствие практически всех послов, с тем чтобы иметь возможность извлечь пользу из такого заседания и получить вклады и тех и других. Цель ведь состоит не в том, чтобы заменить один день другим, а в том, чтобы обеспечить всем делегациям возможность находиться здесь, дабы востребовать и оптимизировать наши заседания. И я рассчитываю, что у нас в рамках наших соответствующих групп будет шанс обсудить эту возможность.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с испанского): Благодарю уважаемого представителя Марокко за его выступление. Вот с этой-то проблемой как раз и сталкиваются во вторник несколько делегаций – во вторник будет проводиться Ассамблея Всемирной организации здравоохранения и в городе будут находиться различные министры здравоохранения. Но я последую советам и проведу консультации, чтобы найти подходящую дату для нашего пленарного заседания на предстоящей неделе.

На этом завершается наше официальное пленарное заседание на сегодня, и через пять минут мы соберемся на неофициальное пленарное заседание для рассмотрения пункта 1 повестки дня: "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение".

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.